

Zeitschrift:	Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale
Herausgeber:	Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner
Band:	- (1995)
Heft:	4
Vorwort:	Wandel in der Arbeitswelt : einige planerischen Modelle = Le monde du travail en mutation : quelques modèles de planification
Autor:	Widmer, Bruno / Argast, Frank

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wandel in der Arbeitswelt – einige planerischen Modelle

Die Arbeitswelt verändert sich. Die Industrie schrumpft. Bestehende Flächen werden frei oder neue nicht überbaut. Im Dienstleistungssektor sinkt der Flächenbedarf pro Arbeitsplatz. Eine bessere Auslastung der Immobilien wird angestrebt. Rationalisierungen treffen beide Sektoren. Dabei nimmt die Informationsverarbeitung in der Entwicklung der Arbeitswelt als solcher und den räumlichen Anordnungsmustern der Produktionsstrukturen eine Schlüsselrolle ein. Die "Informational City" (Manuel Castells) beginnt sich zu zeigen.

Bis anhin gültige Grenzen werden aufgehoben. Es handelt sich um eine umfassende Auflösung: die berufliche Ausbildung und Tätigkeit z.B. folgt je länger desto weniger festgelegten Kategorien. "Es entsteht eine Flexibilität und Autonomie hinsichtlich der Art, des Ortes und der Zeit der Arbeit" (Chr. Lutz). Für die Raumplanung stellt sich damit die Frage nach den Steuerungsmöglichkeiten der Nutzungsverteilung im Raum - innerhalb und ausserhalb der Bauzonen.

Der Verteilungskampf um den schrumpfenden Kuchen hat seit längerem begonnen. Die Konkurrenz blüht und weniger dynamische Regionen haben nichts mehr zu bestellen, wie in dieser Ausgabe nachzulesen ist. Man könnte als Planer also annehmen, dass sozusagen eine "natürliche" Auslese unter den Stärksten über den allseits anerkannten Mechanismus Markt erfolgt. Doch nach welchen Kriterien werden die bis ins Jahr 2005 von 10 Mio. auf 30 bis 60 Mio. m² anwachsenden und breit gestreuten Industriebrachen besetzt? Wieviele, wo, wann und durch wen?

In dieser Ausgabe ist die Rede von planerischen Modellen, die dazu Steuerungsmöglichkeiten anbieten. Die einen sind geprägt durch die Einsicht, dass Prognosen zum Wachstum und hinsichtlich möglicher Standorte unmöglich sind. Dementsprechend grosszügig und vielfältig sind die Flächenangebote auch bemessen. Andere schlagen eine Weiterentwicklung bestehender Nutzungsmodelle in Richtung mehr Flexibilität vor. Die Dritten entwickeln eine neue Form von Utopie - konkret, nüchtern, mit Profis konstruiert und Budgets finanziert. Den Ausgleich wollen Zwischenutzungen bilden, die die festen Zukunftsvorstellungen in die Zeitachse stellen.

*Bruno Widmer, Frank Argast,
Redaktion collage*

Le monde du travail en mutation – quelques modèles de planification

Le monde du travail change. L'industrie rétrécit; des surfaces existantes se libèrent, tandis que de nouvelles ne sont pas utilisées. Dans le secteur des services, la surface nécessaire par place de travail diminue. Par ailleurs, on recherche une meilleure utilisation des ressources immobilières. Des mesures de rationalisation touchent les deux secteurs. Pendant ce temps, le rôle du traitement des données devient primordial dans le développement du monde du travail en soi, ainsi que dans l'agencement des activités de production. La "informational city" est en train de naître (Manuel Castells).

La disparition de frontières jusque-là reconnues a de vastes retombées: la formation et l'activité professionnelles, par exemple, suivent de moins en moins des lignes convenues. "Il existe désormais une souplesse et une autonomie en ce qui concerne le genre, le lieu et le temps de travail" (Chr. Lutz). Pour la planification du territoire se pose ainsi la question des possibilités de diriger la répartition de l'utilisation de l'espace – aussi bien à l'intérieur qu'en dehors des zones à bâtir.

La lutte pour la répartition d'un gâteau toujours plus petit a commencé. La concurrence s'épanouit et les régions moins dynamiques n'ont plus grand-chose à apporter, ainsi qu'on peut le lire dans cette édition. En tant qu'aménagiste, on pourrait être tenté par l'idée qu'une sélection "naturelle" parmi les plus forts est en train de se faire au sein d'un mécanisme de marché reconnu par tous. Mais selon quels critères va-t-on occuper les friches industrielles, qui vont passer d'ici l'an 2005 de 10 millions à 30-60 millions de m²? Combien, où, quand et qui?

Dans cette édition, nous abordons les modèles de planification qui proposent des outils d'intervention. Certains de ces modèles partent du fait que tout pronostic concernant la croissance et les emplacements est impraticable. L'offre en surfaces disponibles est par conséquent importante et diversifiée. D'autres proposent un développement des modèles d'utilisation actuels dans le sens d'une souplesse accrue. D'autres encore préconisent une nouvelle forme d'utopie – concrète, pragmatique, élaborée par des professionnels et financée par des budgets. En contrepoint, les utilisations intermédiaires inscrivent les prévisions fermes dans le déroulement d'un processus temporel.

Traduction: R. Pfeiffer, Lausanne

